

カムコーダーサポート Camcorder Support Support pour caméscope 多功能摄像机支架

取扱説明書 /Operating Instructions/Mode d'emploi/ Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/ Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/ Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/ Инструкция по эксплуатации/使用説明書/ 사용자 설명서/ تعليمات التشغيل/ 使用説明書

お買いいただいたカメラがこちらになります。

警告

この取扱説明書は、事故を防ぐための重要な注意事項・製品の使い方、お買いになったカメラの取扱説明書よりお読みください。必ず読書安全にお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるように必ず保管してください。



VCT-SP2BP

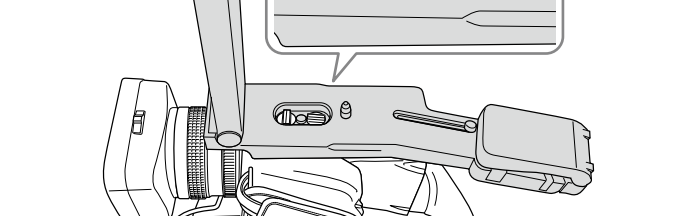
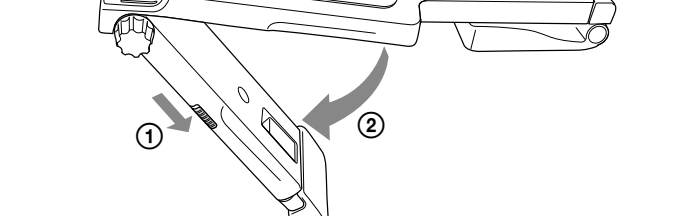
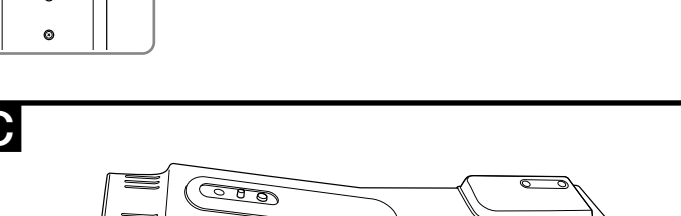
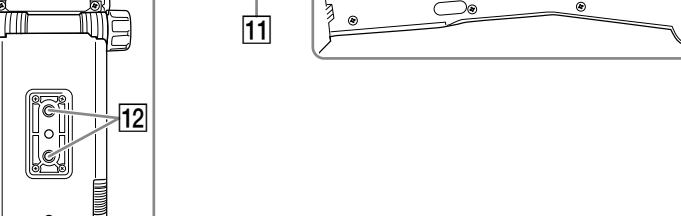
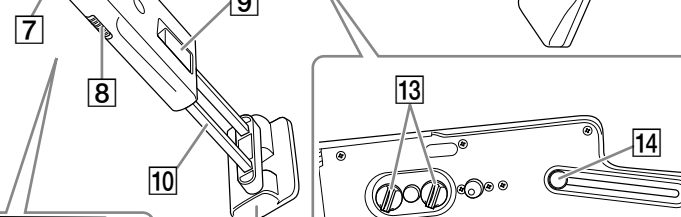
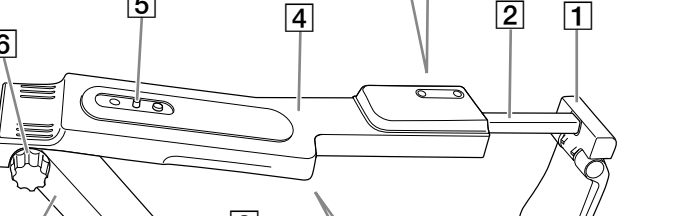
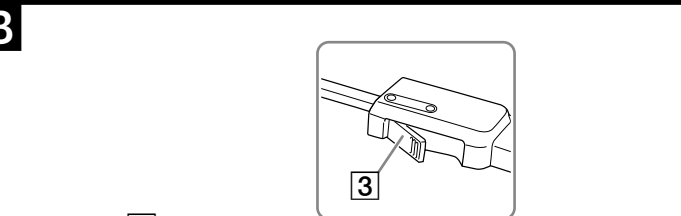
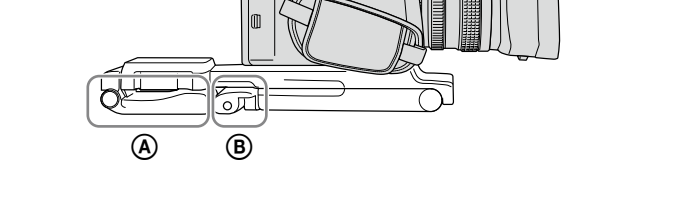
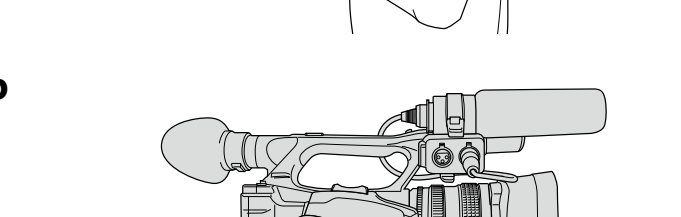
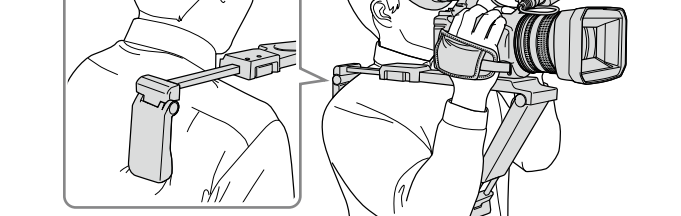
©2010 Sony Corporation Printed in Japan

http://www.sony.net/

この説明書は、約 70% の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

A



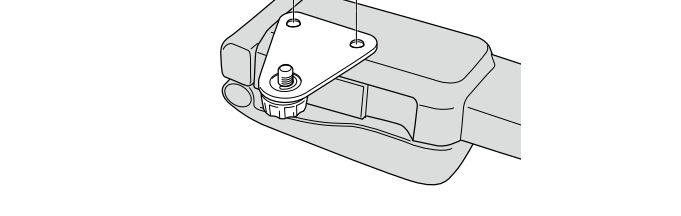
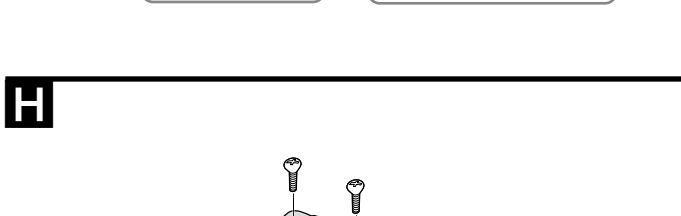
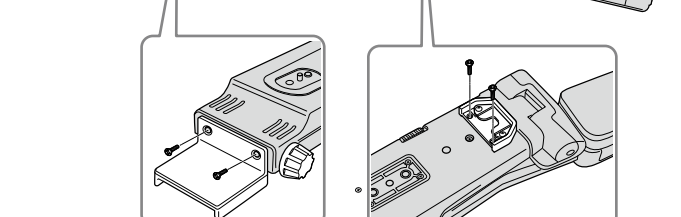
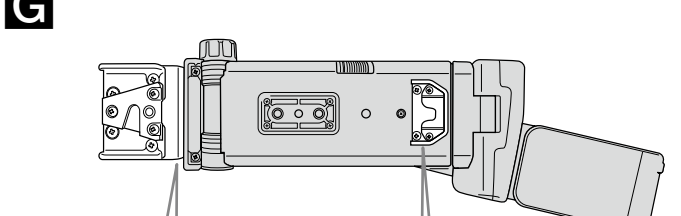
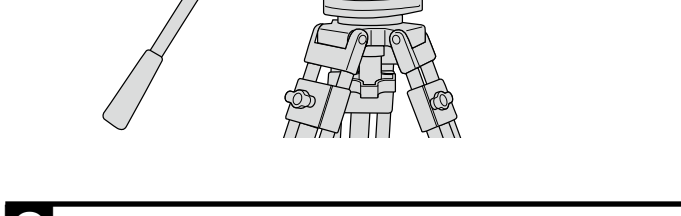
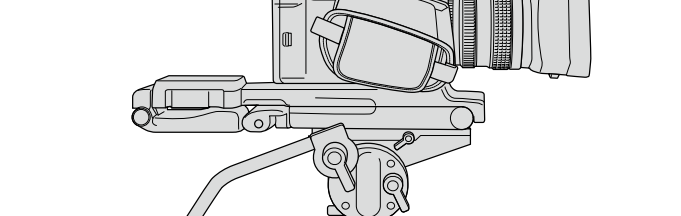
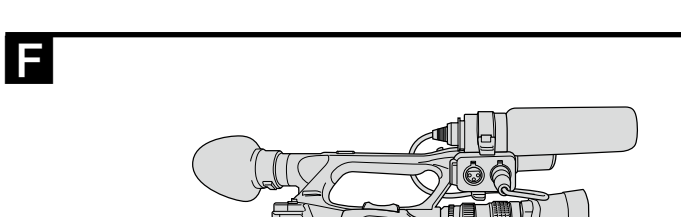
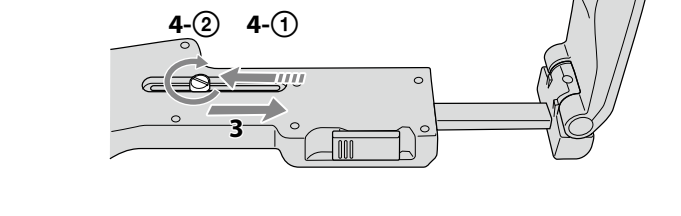
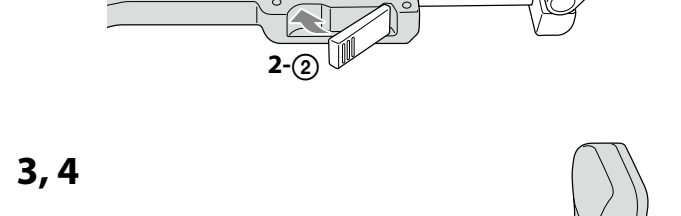
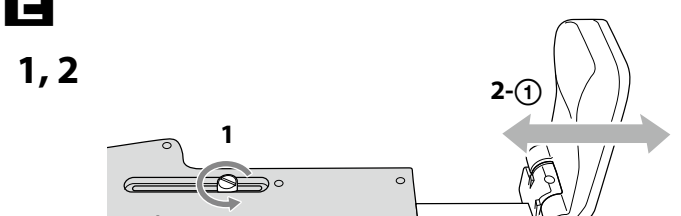
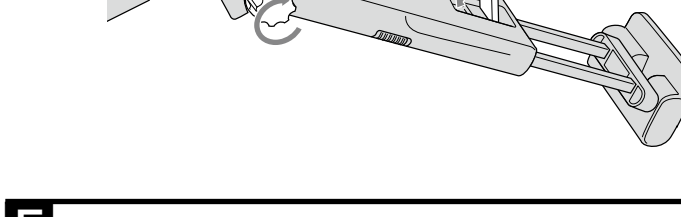
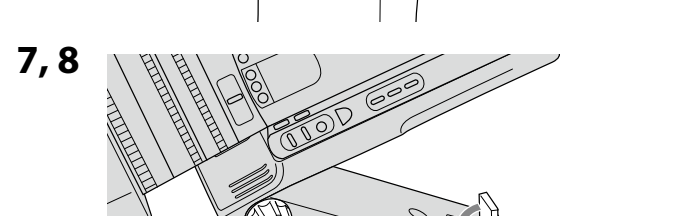
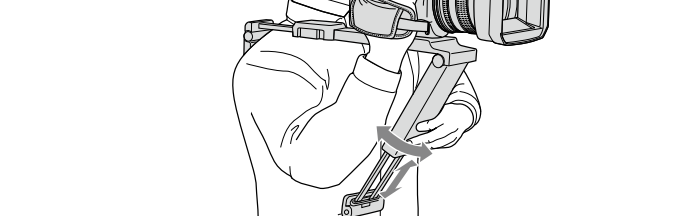
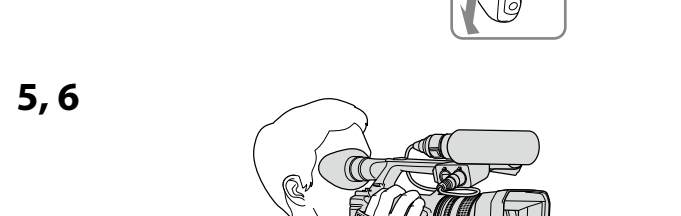
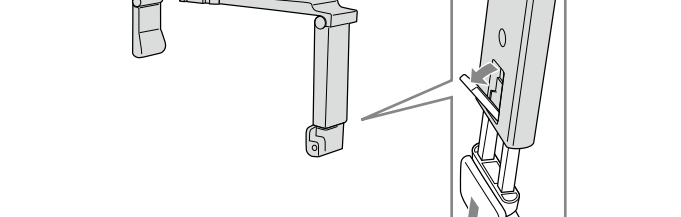
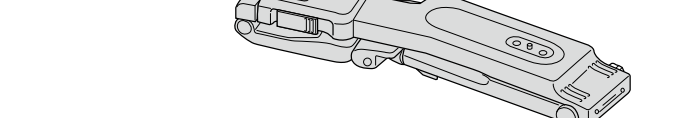
D

警告

注意

VCT-SP2BPはユーザーのデジタルHDビデオカメラ用高機能のモニターサポート（以下、本機とします）の取付け用ビデオHD numériques System（以下、お読みになったあとは、いつでも見られるように必ず保管してください。）

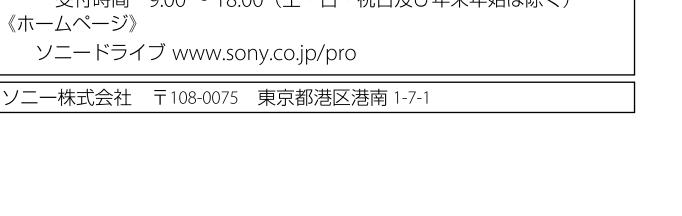
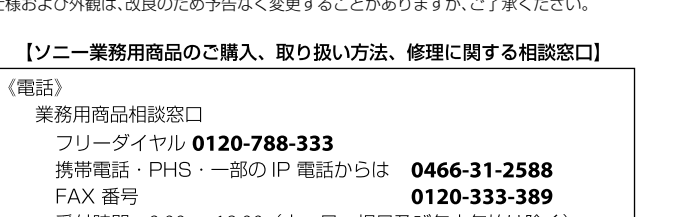
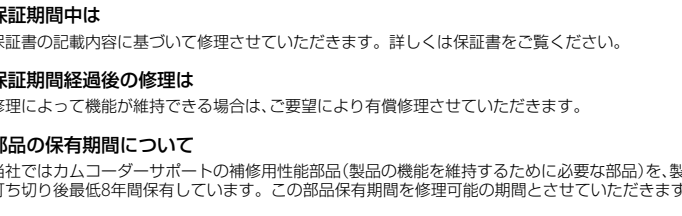
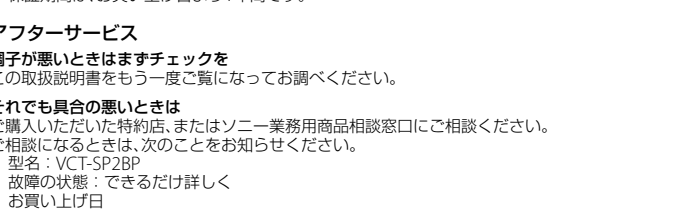
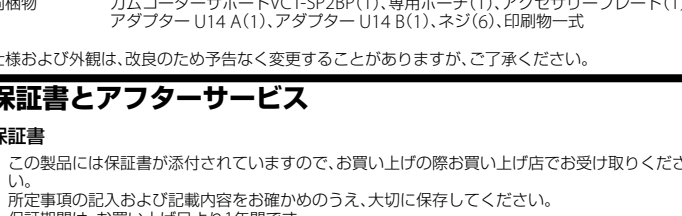
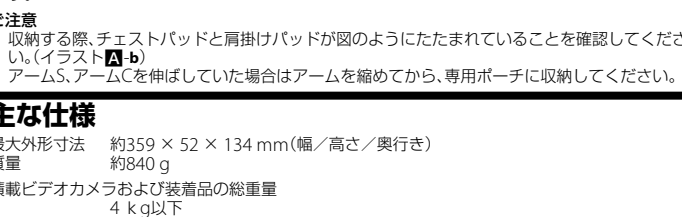
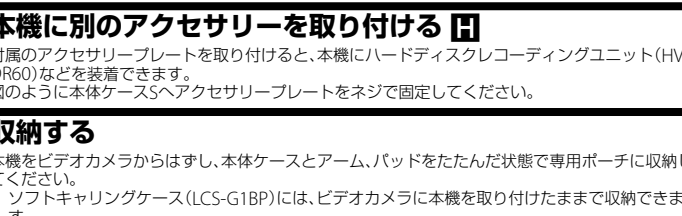
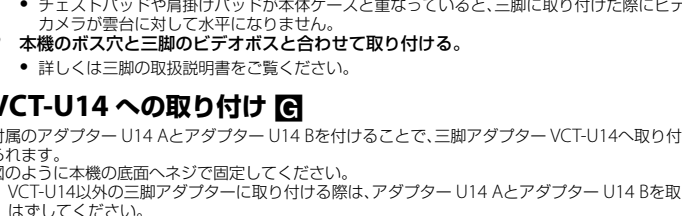
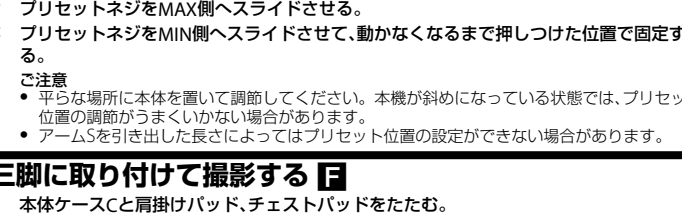
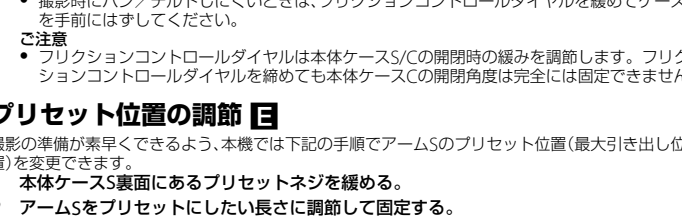
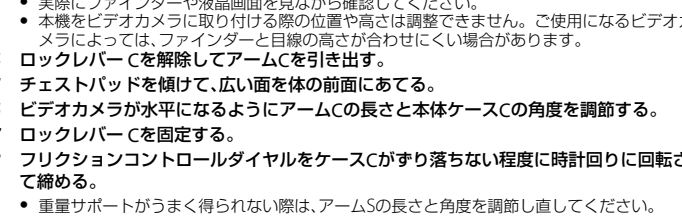
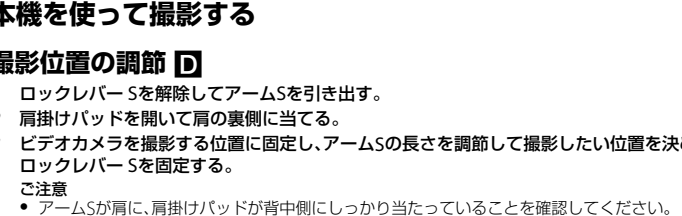
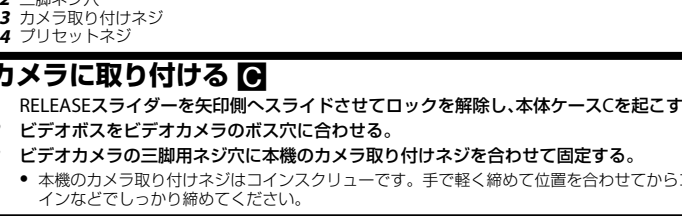
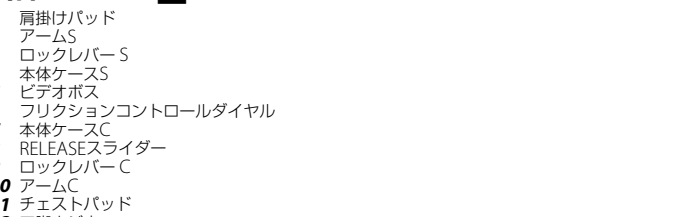
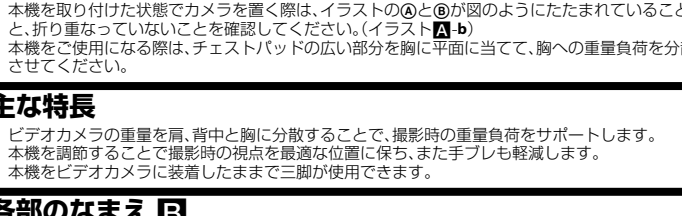
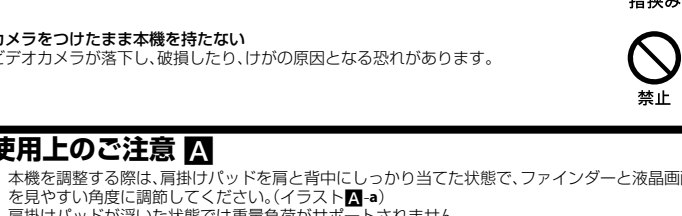
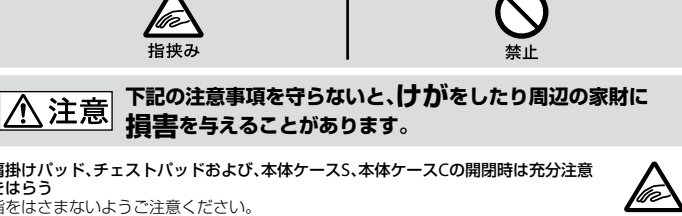
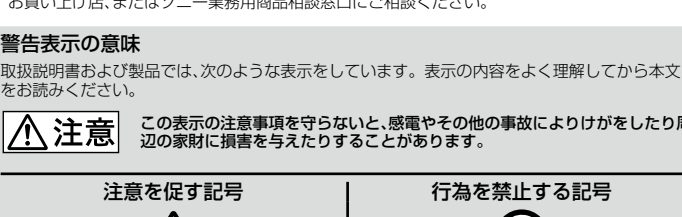
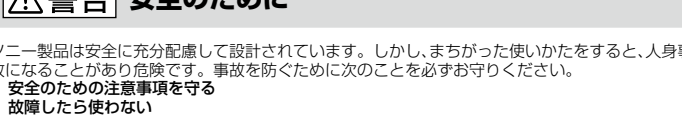
この取扱説明書は、事故を防ぐための重要な注意事項・製品の使い方、お買いになったカメラの取扱説明書よりお読みください。必ず読書安全にお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるように必ず保管してください。



日本語

VCT-SP2BPはユーザーのデジタルHDビデオカメラ用高機能のモニターサポート（以下、本機とします）の取付け用ビデオHD numériques System（以下、お読みになったあとは、いつでも見られるように必ず保管してください。）

この取扱説明書は、事故を防ぐための重要な注意事項・製品の使い方、お買いになったカメラの取扱説明書よりお読みください。必ず読書安全にお読みください。お読みになったあとは、いつでも見られるように必ず保管してください。



English

The VCT-SP2BP is a camcorder support designed specially for use with Sony Digital HD Video Recorders. (Referred to below as "this unit")

Please read these operating instructions before use. After reading, keep them carefully for future reference.

* This unit may not be compatible with all video cameras in your country or region.

Caution

• Be very careful when opening and closing the shoulder pad, chest pad, casing S and casing C. There is a risk of catching your fingers.

• Do not hold this unit when the video camera is attached. The video camera may fall, leading to damage or injury.

Notes on Use
A

- To adjust this unit, place the shoulder pad firmly against your shoulder and back and/or the angle until the viewfinder and LCD screen are easy to see. (Illustration **A-a**)
- The weight load is not supported if the shoulder pad is in the air.
- RELEASE slider**
 - When carrying the video camera while attached to this unit, make sure this unit is folded up correctly without overlapping as shown in illustrations **(a)** and **(b)**. (Illustration **A-b**)
 - When using this unit, hold the wide part of the chest pad flat against your chest so that the weight load is spread across your chest.

Main Features

- Supports video camera during shooting by spreading the weight load across your shoulder, back and chest.
- Adjusting this unit keeps the video camera in the optimum viewpoint for shooting and reduces camera shake.
- The video camera will be fitted to a tripod with this unit attached.

Names of Parts

- Shoulder pad
- Arm S
- Locking lever S
- Casing S
- Pin
- Friction control dial
- Casing C
- RELEASE slider
- Locking lever C
- Arm C
- Chest pad
- Tripod screw hole
- Camera mounting screw
- Preset screw

Attaching the Video Camera

- Slide the **RELEASE slider** in the direction of the arrow to unlock this unit and open casing C.
- Align the pin of this unit with the pin hole of the video camera.
- Align the camera mounting screw of this unit with the tripod screw hole of the video camera and tighten it.
 - The camera mounting screw of this unit is a coin screw. Tighten by hand and align the video camera before tightening with a coin.

Using this unit to shoot

Adjust the shooting position

- Release locking lever S and pull out arm S.
- Open the shoulder pad and place it against the back of your shoulder.
- Fix the shooting position of the video camera and adjust arm S to the desired length. Then, tighten locking lever S.

- Make sure arm S is placed firmly on your shoulder and the shoulder pad against your back.
 - Check while actually looking through the viewfinder and LCD screen.
- You cannot adjust the position or height of this unit while it is attached to the video camera. With some video cameras, the height of the viewfinder may be difficult to align with your eye line.
- Adjust the length of arm C and the angle of casing C so that the video camera is horizontal.
- Tighten locking lever C.
- Tighten the friction control dial by turning it clockwise so that casing C does not fall.
 - If the weight is not properly supported, readjust the length and angle of arm S.
 - If panting and tilting during shooting is difficult, loosen the friction control dial and move casing C forward.
- The friction control dial adjusts the looseness when opening and closing casing S and casing C. Even if you tighten the friction control dial, you cannot completely fix the opening-closing angle of casing C.

Adjusting the preset position

To maintain readiness for shooting, you can change the preset position (the maximum withdrawal position) of arm S according to the following steps.

- Loosen the preset screw on the rear of casing S.
- Adjust and hold arm S at the desired preset length.
- Slide the preset screw towards "MAX".
- Press and slide the preset screw towards "MIN" until it stops, and then tighten it.

- Place this unit on a flat surface to adjust it. It may be difficult to adjust the preset position properly if this unit is not level.
- You may be unable to set the preset position depending on the withdrawal length of arm S.

Attaching to a tripod and shooting

- Fold up casing C, the shoulder pad and the chest pad.
 - If the chest pad and shoulder pad overlap with the casing, the video camera can not sit on the camera platform of the tripod.
- Align the pin hole of this unit with the pin of the tripod.
 - For details, refer to the operation instructions of the tripod.

Attaching to the VCT-U14

Fitting the provided U14A and U14B adaptors lets you attach this unit to a VCT-U14 tripod adaptor.

Screw the U14A and U14B adaptors to the bottom of this unit as illustrated.

When attaching to a tripod adaptor other than the VCT-U14, remove the U14A and U14B adaptors.

Fitting accessories to this unit

Fitting the provided accessory plate lets you mount an HVR-DR60 hard disc recording unit or other accessory to this unit.

Screw the accessory plate to casing S as illustrated.

Storing

- Make sure the chest pad and shoulder pad are folded up as illustrated before storing in the special pouch.
- You can also store this unit attached to the video camera in a soft carrying case (LCS-G1BP).
- If arm S and arm C are extended, shorten them before storing in the special pouch.

Specifications
Maximum dimensions Approx. 359 × 52 × 134 mm (14.1 × 2 × 5.3 in.) (w/h/d)
Mass Approx. 840 g (29.6 oz.)
Total weight of video camera and accessories to be mounted Max. 4 kg (8.82 lb)
Camcorder Support (VCT-SP2BP) (1), Special pouch (1), Accessory plate (1), U14A adaptor (1), U14B adaptor (1), Screws (6), Set of printed documentation
Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Le VCT-SP2BP est un support pour caméscope spécialement conçu pour les enregistreurs vidéo HD numériques Sony. (Designé ci-dessous par le terme « appareil ».)

Veuillez lire cette notice avant utilisation. Conservez-la ensuite en lieu sûr pour toute référence future.

* Cet appareil peut ne pas être compatible avec tous les caméscopes commerciaux dans votre pays ou région.

Attention

• Faites très attention lorsque vous ouvrez et fermez l'épaulette, le plastron, le boîtier S et le boîtier C. Il est possible de se coincer les doigts.

• Ne saisissez pas cet appareil quand le caméscope est fixé dessus. Le caméscope pourrait tomber ou causer des dommages ou blessures.

Remarques sur l'emploi

• Pour ajuster cet appareil, posez l'épaulette fermement contre votre épaule et votre dos et changez l'angle jusqu'à ce que le viseur et l'écran LCD soit bien visibles.

• Lorsque vous transportez le caméscope avec cet appareil rattaché, veuillez plier correctement l'appareil de sorte qu'aucune partie ne dépasse, comme indiqué sur les illustrations **(a)** et **(b)**.

• Lorsque vous utilisez cet appareil, tenez la partie la plus large de l'épaulette contre votre poitrine de sorte que la charge pondérale se répartisse sur votre poitrine.

Caractéristiques principales

• Supporte le caméscope pendant la prise de vue en répartissant la charge pondérale sur l'épaule, le dos et le poitrine.

• En ajustant cet appareil vous pouvez maintenir le point de vue optimal du caméscope et réduire le bousé du caméscope.

• Le caméscope peut être fixé sur un trépied même lorsque cet appareil est rattaché.

Noms des éléments

- Épaulette
- Bras S
- Lever de verrouillage S
- Boîtier S
- Géhaüse S
- Molette de réglage du frottement
- Boîtier C
- Carreux RELEASE
- Lever de verrouillage C
- Bras C
- Plastron
- Douille de trépied
- Vis de montage de caméscope
- Vis de réglage

Fixation du caméscope

- Poussez le curseur **RELEASE** dans le sens de la flèche pour déverrouiller cet appareil et ouvrir le boîtier C.
- Alignez l'orifice de cet appareil sur l'orifice d'onglet du caméscope.
- Alignez la vis de montage de caméscope de cet appareil sur la douille de trépied du caméscope et serrez-la.
 - La vis de montage de caméscope de cet appareil se visse avec e une (petite) pièce de monnaie. Serrez la vis à l'aide de la main et alignez bien le caméscope avant de serrer la vis avec une pièce.

Utilisation de cet appareil pour la prise de vue

Ajustez la position de prise de vue

Libérez le levier de verrouillage S et tirez le bras S.

2 Ouvrez l'épaulette et placez-la contre l'arrière de votre épaule.

3 Fixez la position de prise de vue du caméscope et ajustez le bras S à la longueur souhaitée. Serrez ensuite le levier de verrouillage S.

Remarques

• Assurez-vous que le bras S s'appuie fermement sur votre épaule et que l'épaulette est contre votre dos.

• Faites ces vérifications tout en regardant dans le viseur et l'écran LCD.

• Vous ne pouvez pas ajuster la position ou la hauteur de cet appareil lorsqu'il est attaché au caméscope. Avec certains caméscopes, la hauteur du viseur peut être difficile à aligner sur la hauteur de yeux.

4 Libérez le levier de verrouillage C et tirez le bras C.

5 Inclinez le plastron et appliquez la partie la plus large contre l'avant de votre corps.

6 Ajustez la longueur du bras C et l'angle du boîtier C de sorte que le caméscope soit à l'horizontale.

7 Desserrez la vis de réglage de frottement et serrez le bras S.

8 Serrez la molette de réglage du frottement en la tournant dans le sens horaire de sorte que le boîtier C ne tombe pas.

• Si le poids n'est pas supporté correctement, réajuste la longueur et l'angle du bras S.

• Si les panoramiques horizontaux et verticaux sont difficiles pendant la prise de vue, desserrez la molette de réglage du frottement et serrez le boîtier C vers l'avant.

• Si les panoramiques horizontaux et verticaux sont difficiles pendant la prise de vue, desserrez la molette de réglage du frottement et serrez le boîtier C vers l'avant.

• La molette de réglage du frottement permet d'ajuster la souplesse d'ouverture et de fermeture du boîtier S et du boîtier C. Même si la molette de réglage du frottement est serrée, il n'est pas possible de fixer complètement l'angle d'ouverture-fermeture du boîtier C.

9 Réglez la position de préajustage.

Pour être toujours prêt à filmer, vous pouvez préajuster la position (la position détremet maximale) du bras S de la façon suivante.

1 Desserrez la vis de préajustage à l'arrière du boîtier S.

2 Ajustez et maintenez le bras S à la longueur souhaitée.

3 Faites glisser la vis de préajustage vers « MAX ».

4 Appuyez sur et faites glisser la vis de préajustage vers « MIN » jusqu'à l'arrêt, puis serrez-la.

• Posez l'appareil sur une surface plane pour effectuer ce réglage. Il peut être difficile d'ajuster la position de préajustage correctement si l'appareil n'est pas de niveau.

• Il peut être impossible de régler la position de préajustage selon la longueur de déplacement du bras S.

Fixation à un trépied et prise de vue

Pliez le boîtier C, l'épaulette et le plastron.

• Si le plastron et l'épaulette dépassent du boîtier, le caméscope ne pourra pas reporter correctement sur le plateau de caméscope du trépied.

2 Alignez l'orifice d'onglet de cet appareil sur l'onglet du trépied.

• Pour le détail, reportez-vous à la notice du trépied.

Fixation au VCT-U14

L'utilisation des adaptateurs U14A et U14B permet de fixer cet appareil à un adaptateur de trépied VCT-U14.

Vissez les adaptateurs U14A et U14B au dessous de cet appareil de la façon illustrée.

• Lorsque vous fixez cet appareil à un autre adaptateur de trépied que le VCT-U14, retirez les adaptateurs U14A et U14B.

Fixation d'accessoires à cet appareil

La fixation de la plaque pour accessoire fournie permet de monter un enregistreur à disque dur HVR-DR60 ou un autre appareil.

Screw the plate for accessory au boîtier S de la façon illustrée.

Rangement

Détachez cet appareil du caméscope, repliez les boîtiers, bras, épaulette et plastron dans la pochette spéciale.

• Vous pouvez aussi ranger cet appareil rattaché au caméscope dans la malette souple (LCS-G1BP).

• Assurez-vous que le plastron et l'épaulette sont repliés de la façon illustrée avant de ranger et ouvrir. (Illustration **A-b**)

• Si le bras S et le bras C sont déployés, renforcez-les avant de ranger l'appareil dans la pochette spéciale.

Spécifications

